雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
億得伊頓之著名担保貨物包令滿意
否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B.C.
Phone MU 3-1935
竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼眞誠
貴客光顧 無任歡迎
竹林園啓

Sunbeam White
新邊麵麭
美味
新鮮

國醫
惠謙氏
遷址
青七定東三四壹號 式樓
電話 MU 5-7860

◎眞味齋超羣出品
鮮味蠔油腸腸 每磅壹元式毛五
果汁牛肉乾 每磅五元
豉椒牛肉乾 每磅五元
四安盒庄 八安盒庄同價
寄出外國 通行無阻
招商代理 批發相宜
JIMMY'S FINE FOOD Ltd
279 E Pender St
Vancouver, 4, B.C. MU 1-7023

▲各地新聞▼

入秋後生育進入旺季
醫院產所告客滿

綜合醫藥界人士的報告每年入秋以後，例爲香港市民生兒育女之旺季。在秋季以至冬季以內。嬰孩生出數字必比較春季及夏季倍增。這是氣候。情緒。婚嫁及性生活配合的結果。歷年如此。遂成常例。今年秋天以來。自不例外。嬰孩出生數字在過去一個半月來有顯著之增加。估計在今後三個月內亦將有持續性之表現。

入秋以來。港島九龍新界香港仔及各離島之醫院。留產所及育嬰院確有向所未見之忙碌。床位有一般性之求過於供而額滿見遺之現象。特別是贊育醫院著名而收費比較廉宜醫院之輪班等候掛號留產之孕婦長龍。數大有增加。聞有等已在開始掛號時間前四小時。即行自身委託親友前往排隊等候矣。一股名貴之私家醫院亦應付多於尋常之孕婦留產及作產前檢查。多須增添人手。調整床位。有許多雙人病房。多須臨時添加床位一張至二張。始能勉強應付。而雖然如此。有若干醫院仍有額滿見遺之嘆。留產所生意十分可觀。估計目前正爲五年來最旺之一個旺季。由於租值關係。今年留產所之一般收費。要比去年提高百分之二十。或加收留產費每位十元至二十元之間。一般內醫診所之候診室內。每天出現孕婦頗有增加醫生爲孕婦作作產前檢查異常忙碌。有X光鏡及醫藥化驗所方面。爲孕婦驗血驗尿及產前透視之業務。屬大有增加。

根據各位醫生及看護之透露：在過去一旬以來。港九各區初生以至二個月大之嬰孩頗多有肚瀉及痲疹疾病發生。情形畧有流行之勢。實在值得嬰孩父母嚴加預防。由於防範外界細菌之被帶入醫院而致發生傳染。有等醫院。育嬰院經已限制探視時間。並不准許親友接觸嬰孩。此一防範措施確異常必須者。由於預防傳染起見。最近初生嬰孩寄留在其出生之醫院者頗衆。乃其父母恐怕回家哺養易受細菌侵襲之故。此種雖嬰留院寄育數字增加多倍。有等醫院因於看護及什工之休假被迫宣佈取消或減縮。幼兒未見現象。

一位著名醫院婦兒科駐醫院生表示：由於設備良好。醫藥進步及防衛完善。旬來雖嬰一般尚屬安全。甚少死亡。同時。傳染情況。亦非嚴格。病態更非可怖之程度。故行將生育之孕婦丈夫毋須過份惶恐。預料此輕微疾病。不會廣播下去。

一位中醫師認爲。最近嬰孩肚瀉及痲疹之發生。與天時不正。應冷反熱之失常氣候有關。天氣如能轉寒。情形自可好轉。如果天氣繼續失常。孕婦飲食尤須小心。

（末完）

△黨近埠達權社紀念鳴謝

黨近民治黨一百元 錦碌黨社十元
雲埠民治黨 雲埠達權社 域埠民治黨
達權總社 雲埠大漢公報 穩寧達權社
點城黨社 仝城黨社 卡城黨社
列必珠黨社 穩寧民治黨 都城達權社
柯京民治黨 砵埠民治黨 砵埠達權社
砵埠洪門體育會 奶吆黨社 蘭頓民治黨
都城民治黨協進會 以上每五元
雲埠洪門體育會 域埠洪門體育會
以上每三元

以上俱祝詞

中國洪門民治黨駐加總支部祝詞
雲埠大公義學祝詞
鄭忠梅夫婦五十元 源來館三十元
鄭正璣夫婦十一元
堯記號 振安館 楊東賢 胡彩夫婦
北京樓 陳福如夫婦 鄭秋華夫婦
鄭松照 勝利飯館 葉華耀夫婦
岑崇樂 呂定國 王權栢 袁 龍
周伯昌 以上每十元
馬松安夫婦 龔自强 每八元
甄如香七元 陳德喜七元五
林進傑 駱 廣 李長彥 黃禮定
岑池福 以上每六元
馬光雙 鄭維超 鄭疇振 楊炳琛
吳 楷 鄭銳聲 周德堯 周 焯
鄭春裕 鄭鼎松 鄭端聲 李錫容
鄭華湛 鄭忠榮夫婦 鄭業鵬
鄭尚積夫婦 鄭尚源夫婦 黎如球
吳英輔 鄭炎鵬 鄭榮康夫婦
鄭慶歡 海來廠 鄭正揚 楊敏英
鄭秋良 鄭國寧 鄭成就 關祥生
張賜銀 鄭家滋 黃 麟 趙齊標
鄭登棟 鄭正壽 周秩活太夫人
林 伙 周朝禧 陳樂然 謝 池
周憲戊 葉國興 鄭業强 鄭昌號
周大成 周瑞雄 鄭錦帆 曹 京
馬少伯 張自信 岑 球 黃 業
鄭元偉夫婦 周梅光夫婦 矢梳飯館
周偉雄夫婦 譚永安夫婦 鄭華錦夫婦
黃吾運 以上每五元
鄭厚增 鄭振進 黃欽培夫婦 振來廠
楊重生 鄭和添夫婦 曹餘登 黃宇珍
鄭尚棧 鄭就光 以上每四元
梁瑞恩三元
鄭遠璋 鄭四栢 鄭金林 鄭權活夫婦
鄭權品夫婦 鄭瑞進 楊均濂 溫健宏
唐世桓 鄭紹沃 黎松炳 阮仁壽
陳世文 鄭柏祥 鄭柏超 鄭潤英 聯芳房
馬瑞能 以上每三元
黃碧年夫婦 唐錦 每式五元
鄭忠潤二元
鄭忠梅十花式盆
堯記號茶葉二磅

（完）

○十八組柏文出賣
位於下埠。雅潔樓固。入息超過平均。取價九萬元。晚間電話 CY 8-6030 與 Mr McLaughlin 洽商。Phil Matty Real Estate, 660 Howe St., MU 2-5674

雲埠洪門實業部職員
公元壹九六式年
總理 簡建平 周玉生
書記 呂定國
財政 關邦健
外交 李顯榮
監督 銅捷予
核數 陳文彬
董事 簡國安 吳一平
吳照光 王華進
梁少如 呂禮庭
鄭陽麟 林煥棠
鄭光益

雲埠華人第一家膠輪翻新修補公司
忠誠爲僑胞服務
WAREHOUSE TIRE SALES SERVICE
601 MAIN STREET VANCOUVER, B. C. TEL MU 1-2919
● 專售各種客車及貨車膠輪
價格極相宜
● 新吠一律減價百分之二十 高價收回舊吠
翻新膠輪買三送一
● 所有膠輪保証用二萬里
● 免費安裝
翻新及修補，工作精良。
兼有停車位出租，月租特平

暗市埠
JONG HUGHIE
P. O. Box 346 Phone LI 6-5511
ARMSTRONG, B. C.
鍾銳園

本園土產
上等瓜菜出市
大肉蒜子
靚滑蘿白
大肉兆菜
靚大香芹
矮脚白菜
潮州芥菜
白菜心
白菜 尤菜心
大小老身冬瓜
矮脚龍牙白
大小交易 特別計平
所有寄費 買者自理

李和山
承接土木工程。裝修舊樓。修理屋蓋。
土德高及油漆。價錢公平。
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave.,
Vancouver 13, B. C. AM 6-2827

益豐茶室
市茶心点充擴
250 Pender Street E.
Vancouver, B. C. MU. 2-1514
本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲爲擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜壹時止。惠顧諸君幸祈留意焉。
中西食譜 星期美点
著名鹽鷄 豉油鷄王
經濟時菜 上湯雲吞
粥粉麵飯 整日供應

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注意讀者親友消息。新華僑研究英文最普媒介。匯文並茂。所費無幾。值得訂閱。
此啓
Name
Address
City
報費全年式元。兩年二元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver, 4, B. C.

雲高明和鐵行 華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B C. 電話 MU 5-8735
寸度由十二寸至廿八寸有耳無耳兩種
并有大小鏈蓋鏈脚
刀樣太多已錄印備
函索即奉
總司理黃昭立啓
花旗加厚鋼鐵鍋

百老滙旅店 加拿大高雲大華人第一 威權豪旅館
蓮花大旅店
Broadway HOTEL
Lotus HOTEL
附設酒廊 招待僑胞 代接各航空公司旅客 解答旅行人事問題
ABBOTT ST VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 電話 MU1-3445
每日每租房起二元

◎本報印刷部
承印各種中西文件，信牋，信封，中西柬帖，餐紙，餐單，洗熨店單據，發售各色紙料，并接造笠巴圖章，工作精良，依期交貨，價錢克己，遠近賜顧，極表歡迎。

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931
最新大量到市：
大紅鹹蛋．永仙花頭．
發菜綠豆．墨國鮑魚．
冬菇香莘．冰霜大蝦．
大帮批發價特相宜．
品質優美規格標準．

新合益 加拿大 墨哥華
中西肉食雜貨公司
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C
MU 1-6527
鮮肉 燒腊 臘味
魚蝦 鷄鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

南洋商業銀行
（香港註册）
香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙款—全國通滙 解款迅速 服務週到
華僑存款—安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇—華僑存戶 委託買樓 代辦手續
管業收租—代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨—委購物品 託辦貨件 辦理妥當
其他委託事項 竭誠妥爲服務
備有簡章 歡迎函索
地址：香港德輔道中一號 A 地下
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3058
Agents For Orient & Pacific Lines

△介紹香港新酒店
啞港九龍國賓酒店。爲香港最近代化新型之旅店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候融和。舉凡旅舍各種新式設備。應有盡有。月房舍精潔。招待週到。回港貴客。欲預定在港住宿或過往問題者。祈爲賜詢。本社被委爲該酒店之全加總代理。
GENERAL AGENTS FOR CANADA
HOTEL AMBASSADOR
NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG
太平洋旅行社 鳳良 陳固 啓